STIEBEL ELTRON

デマンド換気システム

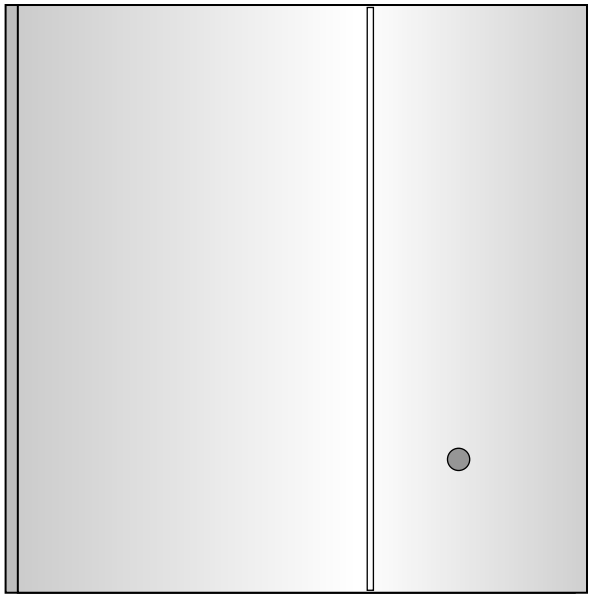
LA60シリーズ

取扱説明書

（取付説明書、保証書付）

型　名……● LA60A

● LA60U



●本製品を安全に使用していただくために、取扱説明書本文に記載されている警告表示の部分は、ご使用する前によくお読みの上、正しくお使いください。
表示の内容は誤った使い方をした時に生じる危害や損害の程度を次の表示で区分し、説明しています。

⚠警告　この表示を無視して誤った取扱いをすると、使用者が死亡、又は、重傷を負う可能性、及び重大な物的損害の発生が予想される内容を示しています。

⚠警告　この表示を無視して誤った取扱いをすると、使用者が感電により、死亡や重傷を負う恐れがある内容を示しています。

禁止　この表示を無視して誤った取扱いをすると、使用者が死亡や重傷を負う恐れ、及び、重大な物的損害が発生する可能性があるため行ってはならない内容を示しています。

日本スティーベル株式会社

［目次］

●取扱説明書

1 安全にご利用いただくために …… 1
2 LA60シリーズの外形寸法 …… 2
3 操作方法 …… 3
4 メンテナンスとお手入れ …… 5
5 こんなときは？ …… 6
6 標準仕様 …… 6

●取付説明書

7 機器を設置していただく前に …… 8
8 機器設置工事 …… 9
9 試運転 ……20
保証書 ……21

1 安全にご利用いただくために

禁 止

誤った取扱いをしたときに、死亡や重傷、及び重大な損害に結びつく可能性があるため行わないでください。

●機器に乗ったり、荷重を掛けたり物を載せたりしないでください。
落ちて怪我をする、機器が故障するなどの原因となります。
●絶対に改造はしないでください。火災、感電、やけどや怪我の原因となります。
●濡れた手で機器を操作しないでください。感電の恐れがあります。
●機器近くにガス類や引火物を近づけたり保管しないでください。発火の恐れがあります。
●フィルターが無い状態で機器を運転しないでください。機器が故障するなどの原因となります。
●屋外や湿気の多い場所、浴室内には設置しないでください。感電や故障の原因となります。
●専用ブレーカを切らないでください。住宅の換気が停止してしまいます。

警 告

誤った取扱いをしたときに、感電により死亡や重傷に結びつく可能性があります。

●電圧は定格電圧の±10%以内でお使いください。火災の原因となります。
●機器に異常が発生した場合は、ブレーカを「切」にして、施工業者に修理を依頼してください。
火災、感電、やけどや怪我の原因になります。
●必ず電源一次側に漏電ブレーカを取付け、動作を確認してください。
漏電ブレーカが無いまま使用すると漏電時に感電する恐れがあります。
●結線部は正しく、緩みがないように配線作業をしてください。発火や、感電の原因となります。
●フィルターを交換する際は、ブレーカを「切」にしてから作業してください。感電や、やけどの恐れがあります。

警 告

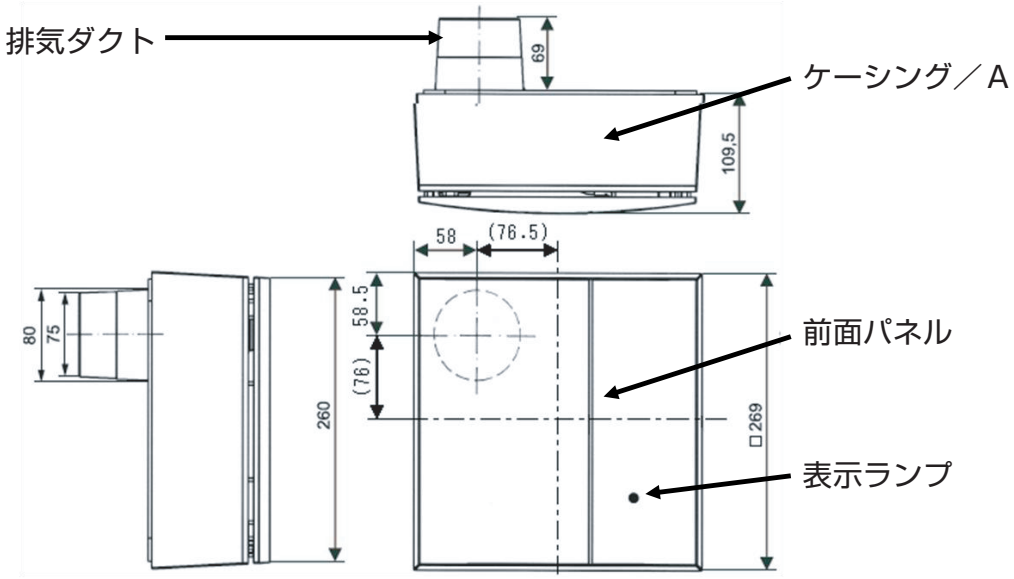
誤った取扱いをしたときに、死亡や重傷及び重大な物的被害に結びつく可能性があります。

●機器の質量に十分に耐えられる強度を持った壁面に設置してください。落下、故障の原因となります。
●設置地域の火災予防条例に則した離隔距離をとって設置してください。壁面損傷の恐れがあります。

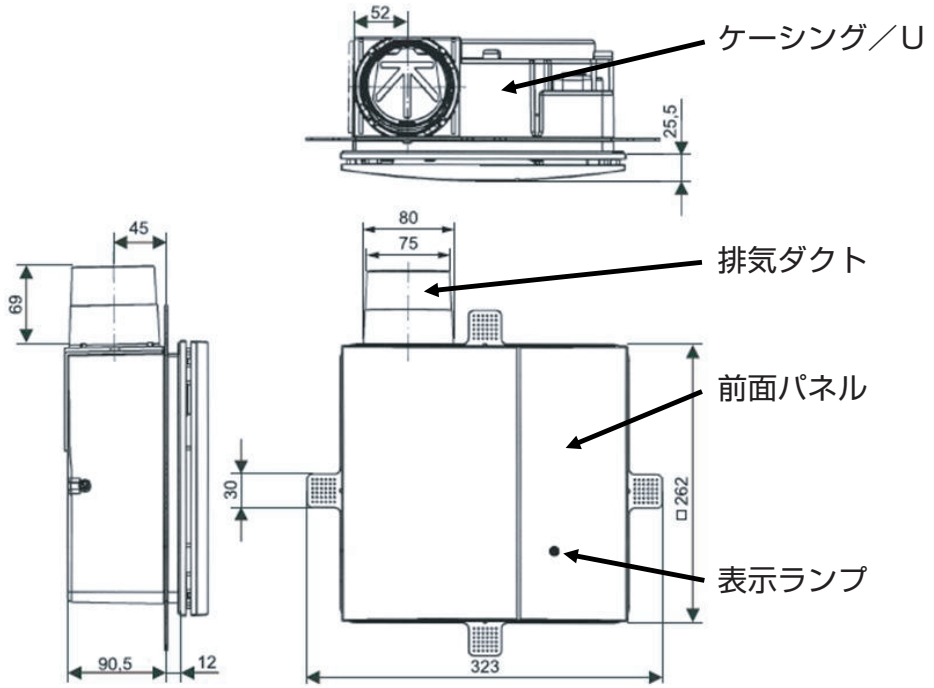
2 LA60シリーズの外形寸法

LA60シリーズには壁面露出設置で後方排気のLA60Ａと、天井面、又は壁面埋め込み設置で側方排気のLA60Uの２機種があります。

2−1. ＬＡ60A外形寸法



2−2. ＬＡ60U外形寸法



ランプ表示について

赤点灯：フィルター清掃、又は、フィルター交換が必要

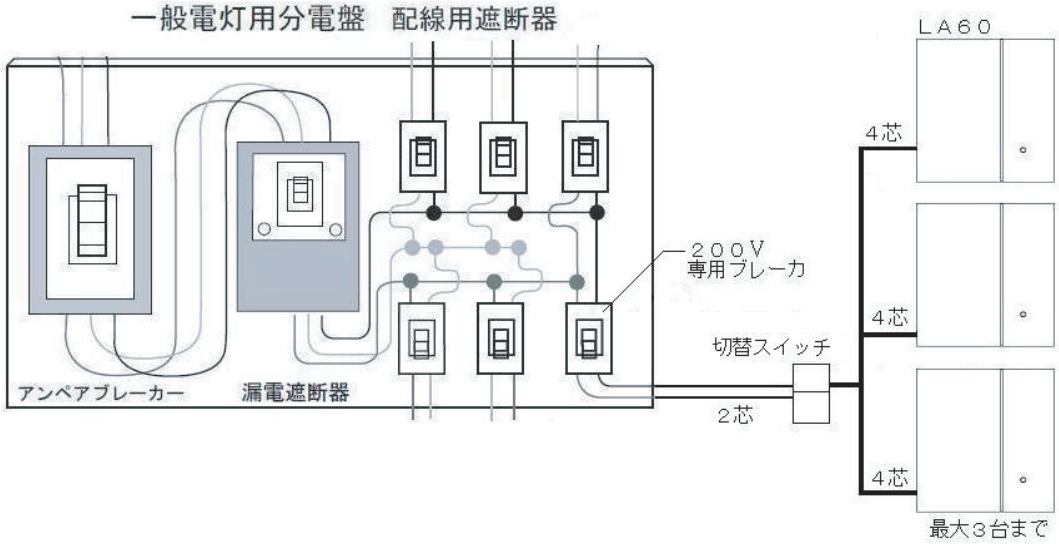
緑点灯：デマンド運転中

デマンド運転を「ＯＮ」にしても温度、湿度がデマンド運転の条件に当てはまらない場合は、ランプは点灯しません。

3 操作方法

3−1. ブレーカの確認

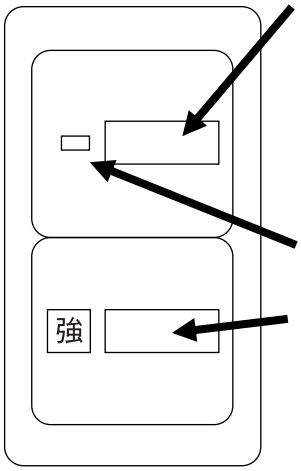
専用ブレーカを「入」にして電気を供給します。



3−2. デマンド・強弱スイッチを使用する場合の操作方法

デマンド・強弱スイッチを使用して運転モードを、デマンド・強・弱と切り替えることができます。

（1）各部の名前と機能



デマンド運転スイッチ
デマンド運転のＯＮ／ＯＦＦを切り替えます。

ランプ点灯……デマンド運転ＯＮ 消灯……デマンド運転ＯＦＦ

ランプ

強弱運転切替スイッチ
デマンド運転がＯＦＦの場合のみ弱運転と強運転を切り替えます。

「弱」表示……弱運転します。 「強」表示……強運転します。

（2）運転モード

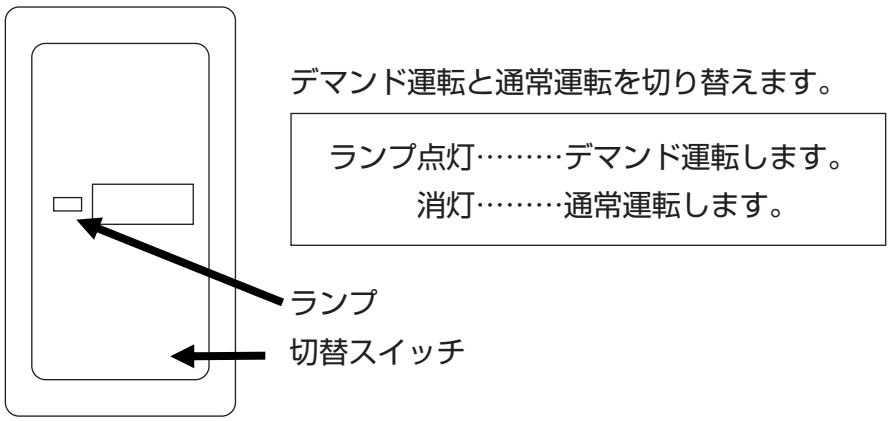
①弱運転……常時24m^3/h（50Hz 地域）または29m^3/h（60Hz 地域）で換気を行います。
②強運転……常時45m^3/h（50Hz 地域）または50m^3/h（60Hz 地域）で換気を行います。
通常は強運転で換気してください。
③デマンド運転……温湿度センサーで検知した温度と湿度から排気風量を自動制御して、お部屋を快適な環境に維持する運転を行います。

※室温が極端に低い場合は、自動的に運転を停止します。

3−3. デマンド・通常スイッチを使用する場合の操作方法

デマンド・通常スイッチを使用して運転モードを、デマンド・通常と切り替えることができます。

（1）各部の名前と機能



（2）運転モード

①通常運転……常時45m^3/h（50Hz 地域）または50m^3/h（60Hz 地域）で換気を行います。
通常は通常運転でご使用ください。

②デマンド運転……温湿度センサーで検知した温度と湿度から排気風量を自動制御して、お部屋を
快適な環境に維持する運転を行います。

※室温が極端に低い場合は、自動的に運転を停止します。

3−4. 切替スイッチを使用しない場合の操作方法

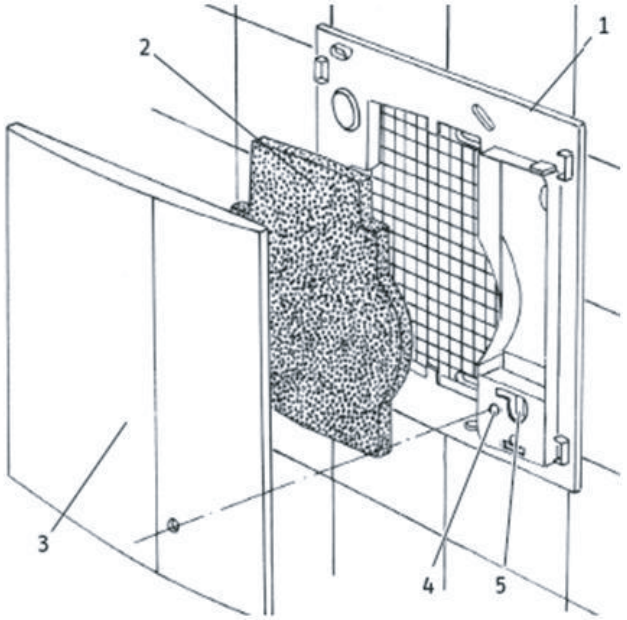
運転モードの切り替えはありません。常時、通常運転で換気を行います。
通常運転：常時45m^3/h（50Hz 地域）または50m^3/h（60Hz 地域）で換気を行います。

3−5. 長期間不在の場合は

専用ブレーカを「入」にしたままとし、LA60を止めないでください。

4 メンテナンスとお手入れ

この製品はフィルター清掃のメンテナンスが必要です。使用状態にもよりますが、約１年で赤ランプが点灯しますので、赤ランプが点灯したら下記の手順でフィルターの清掃、又はフィルターを交換してください。また、少なくとも１年に１度はフィルターの交換をしてください。



1 ：ケーシングカバー
2 ：フィルター
3 ：前面パネル
4 ：表示ランプ
5 ：リセットボタン

1）事前に専用ブレーカを「切」にします。
2）ＬＡ60の周辺についている埃等を清掃します。
3）前面パネルを左側から手前に引いて、ケーシングカバーから外します。
4）ケーシングカバーからフィルターを外します。
5）フィルターを食器用洗剤等で清掃、又は、交換します。
6）リセットボタンを先端が平らな長い棒で３秒間押して、赤ランプを消灯します。
7）前面パネルをケーシングカバーに取り付けます。

※フィルターは、下記から購入することができます。

●インターネットでの購入を希望する場合

日本スティーベル株式会社 ECサイト
STIEBEL EC SHOP
http://nihonstiebel-ec.shop-pro.jp

●インターネット以外での購入を希望する場合

LA60シリーズをご購入いただいた先にご連絡ください。

5 こんなときは？

症　状	考えられる原因	対　　策
ファンが動かない。	ブレーカが「切」になっている。	ブレーカを「入」にしてください。 （3ページ　3項参照）
	室温が15℃未満になっている。	室温が15℃以上の環境下でご使用ください。 （3､4ページ　3項参照）
異音がする。	フィルターが詰まっている。	フィルターを清掃してください。 （5ページ　4項参照）
風量が少ない。	弱運転、又はデマンド運転になっている。	切替スイッチを押して強／通常運転にしてください。（3、4ページ　3項参照）
赤いランプが消えない。	リセットボタンを押している時間が短い。	リセットボタンを3秒間押してください。 （5ページ　4項参照）

症状が改善しない場合は、お客様センターにご連絡ください。

日本スティーベルお客さまセンター

フリーダイヤル **0120-146-497**（固定電話のみ）

●携帯・ＰＨＳの場合 …… ☎022-727-5238

6 標準仕様

機 種 名		ＬＡ60Ａ	ＬＡ60Ｕ
電　　源		単相200Ｖ	
周 波 数		50Hz／60Hz	
定格消費電力		11W(50Hz 地域) ／ 13W(60Hz 地域)	
電 流 値		最大 0.2Ａ	
騒 音 値 ※1		37dB(Ａ)	
質　　量		2.7kg	3.2kg
フィルター性能		G2	
外形寸法	幅	260mm	
	高　さ	260mm	
	奥　行	109.5mm	露出部　25.5mm 埋め込部　90.5mm
静　　圧		210Pa	
排気ダクト外径		75－80mm	
安全クラス ※2		Ⅱ	
保護等級		ＩＰＸ4	

※1　騒音値はＥＮ12102に基づく試験値。

※2　安全クラスⅡの商品は、二重絶縁されているためアース線は必要ありません。

STIEBEL ELTRON

デマンド換気システム

LA60シリーズ

取付説明書

型　名……● LA60A

● LA60U

取付工事店様へ

●この機器は電気工事が必要となります。取付工事は必ず所定の資格を持った方が行ってください。

●この機器を正しく安全にお客様にご使用いただくために、この取付説明書とともに、取扱説明書をよくお読みのうえ、取付説明書の内容に沿って正しく取付けてください。

●施工上の責任は当社では負いかねますので、万一施工上に起因する不都合が生じた場合は、貴店の保証規定により修理していただくようお願い致します。

●取扱説明書の保証書に販売店及び取付日等の必要事項が記載されていることを確認してください。

●工事終了後は取扱説明書（取付説明書、保証書付き）を必ずお客様にお渡しください。手渡しできない場合は、現場責任者に説明の上、必ずお客様に渡るようにしてください。

●工事終了後は、必ずお客様に取扱の説明を行ってください。直接お客様に説明できない場合は、現場責任者に説明の上、必ずお客様に取扱の説明を行うようにしてください。

お客様へ

●取付説明書に記載されている事項は、取付工事店に対するものです。記載されている内容は必ず専門業者にお任せください。

7 機器を設置していただく前に

禁 止 誤った取扱いをしたときに、死亡や重傷、及び重大な損害に結びつく可能性があるため行わないでください。

- ●機器に乗ったり、荷重を掛けたり物を載せたりしないでください。
  落ちて怪我をする、機器が故障するなどの原因となります。
- ●絶対に改造はしないでください。火災、感電、やけどや怪我の原因となります。
- ●濡れた手で機器を操作しないでください。感電の恐れがあります。
- ●機器近くにガス類や引火物を近づけたり保管しないでください。発火の恐れがあります。
- ●フィルターが無い状態で機器を運転しないでください。機器が故障するなどの原因となります。
- ●屋外や湿気の多い場所、浴室内には設置しないでください。感電や故障の原因となります。

警 告 誤った取扱いをしたときに、感電により死亡や重傷に結びつく可能性があります。

- ●電気配線工事は、内線規程に従い作業してください。また、電気工事士の資格を持った方が作業してください。
- ●電圧は定格電圧の±10%以内でお使いください。火災の原因となります。
- ●機器に異常が発生した場合は、ブレーカを「切」にして、施工業者に修理を依頼してください。
  火災、感電、やけどや怪我の原因になります。
- ●必ず電源一次側に漏電ブレーカを取付け、動作を確認してください。
  漏電ブレーカが、無いまま使用すると漏電時に感電する恐れがあります。
- ●結線部は正しく、緩みがないように配線作業をしてください。発火や、感電の原因となります。

警 告 誤った取扱いをしたときに、死亡や重傷及び重大な物的被害に結びつく可能性があります。

- ●機器の質量に十分に耐えられる強度を持った壁面に設置してください。落下、故障の原因となります。
- ●設置地域の火災予防条例に則した離隔距離をとって設置してください。壁面損傷の恐れがあります。

1）スイッチの仕様に従って下記の配線が必要になります。
日本スティーベル株式会社のオプションスイッチ1個でLA60シリーズを3台まで制御可能です。

スイッチ	専用ブレーカ スイッチ間配線	スイッチ LA60 本体間配線	専用ブレーカ LA60 本体間配線
デマンド・強弱スイッチ	2芯1.6mm	4芯1.6mm	—
デマンド・通常スイッチ	2芯1.6mm	3芯1.6mm	—
スイッチなし	—	—	2芯1.6mm

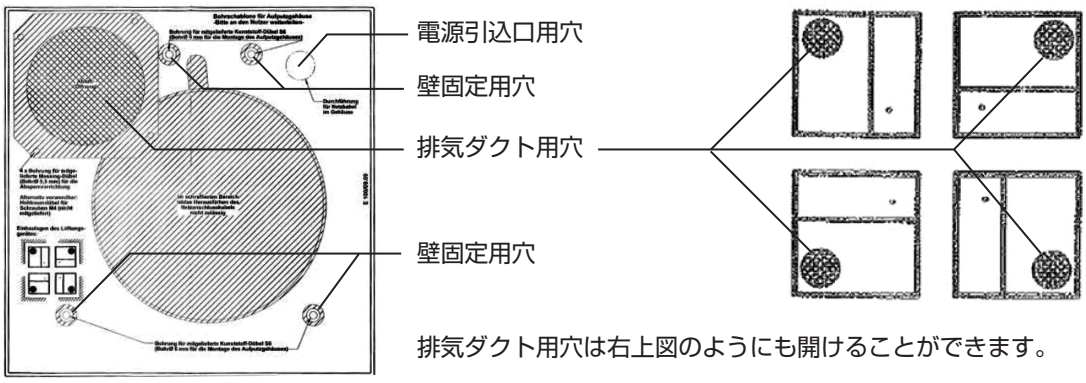
LA60シリーズは安全クラスⅡですので、アースは必要ありません。

適用電線：日本スティーベル株式会社のオプションスイッチをご使用の場合

- ●φ1.6（銅）単線
- ●より線の場合は、棒端子（WV2500 相当品）を付けてから各端子台に確実に締付けてください。

日本スティーベル株式会社のオプションスイッチ以外のスイッチをご使用の場合は、1.6mm単線で、そのスイッチの適用電線に適合した配線ケーブルと棒端子をご使用ください。

2）LA60シリーズの設置位置には排気ダクトと接続するためのφ100のＳＵ管を設置します。
LA60Aは付属の型紙に従い、排気ダクト用の穴と電源引込用の穴を開けます。

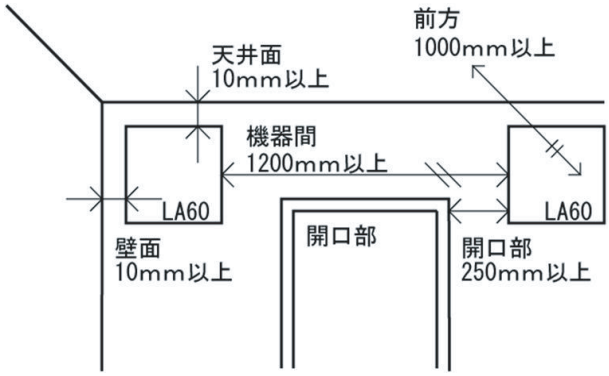


排気ダクト用穴は右上図のようにも開けることができます。

3）機器を固定する壁や柱等は、機器の質量に耐えられるように補強します。

4）下記の離隔を確保します。

離隔距離
壁面（天井）……10mm以上
開口部（窓、ドア）……250mm以上
前面パネル前方……1000mm以上
その他の換気機器……1200mm以上



8 機器設置工事

8−1. ＬA60A設置

（1）LA60A納入部品一覧

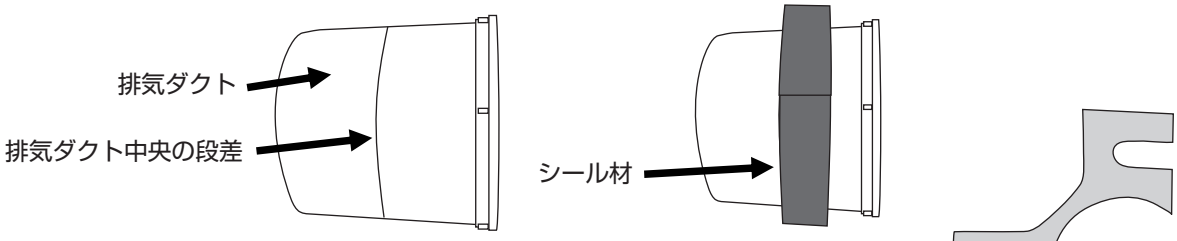
商　品　名	数　量	商　品　名	数　量
LA60A外装キット	1	ケーシング／A	1
		排気ダクト	1
		防音ブロック	1
		φ4.3×27 ネジ	4
		φ4.3用カールプラグ	4
		型　　紙	1
LA60ファンモーター	1	ファンモーター	1
		前面パネル	1
		φ4.3×40ネジ	3
		フィルター	1
		ケーシングカバー	1
		シール材（3×20×1200mm）	1
		取扱取付説明書	1

オプション部品

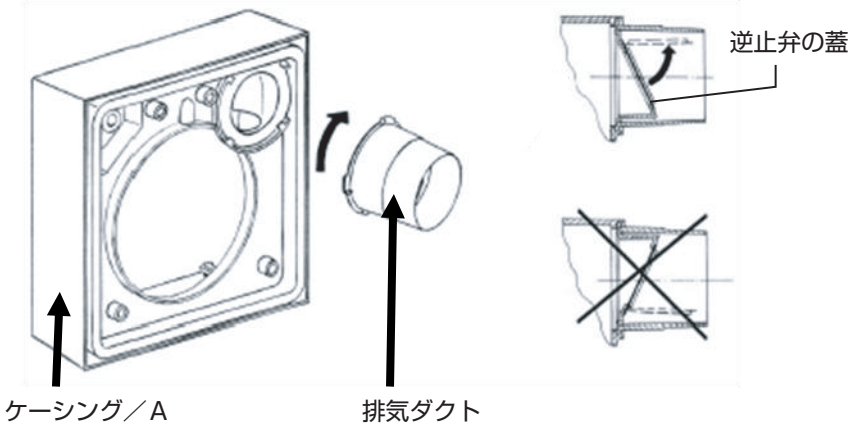
商　品　名	数　量	備　　考
デマンド・強弱スイッチ	1	デマンド運転、強運転、弱運転を切り替えるスイッチ。
デマンド・通常スイッチ	1	デマンド運転、通常運転を切り替えるスイッチ。

（2）取付前準備

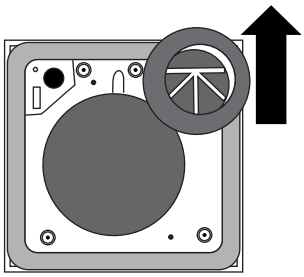
1）排気ダクトの中央の段差に付属のシール材を巻き付けます。



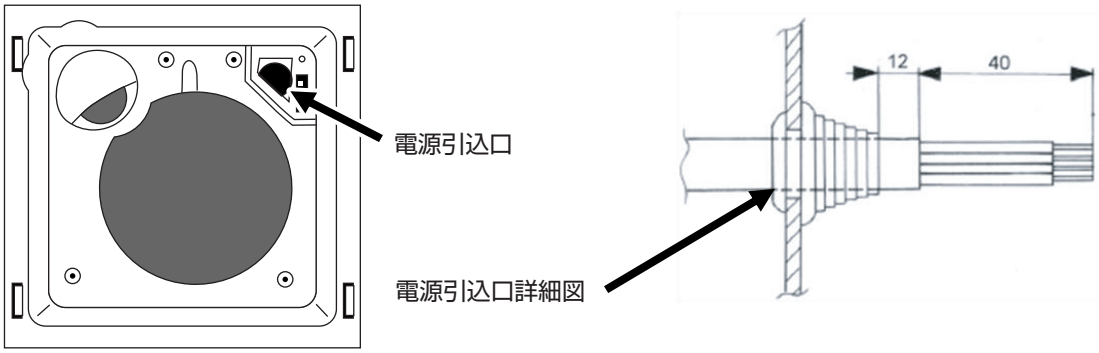
2）ケーシング／A内に入っている防音ブロックを取り除きます。
排気ダクトをケーシング／Aの壁面側に接続します。



排気ダクトは、右図のように矢印の方向が上になり、逆止弁の蓋が閉じるように接続します。

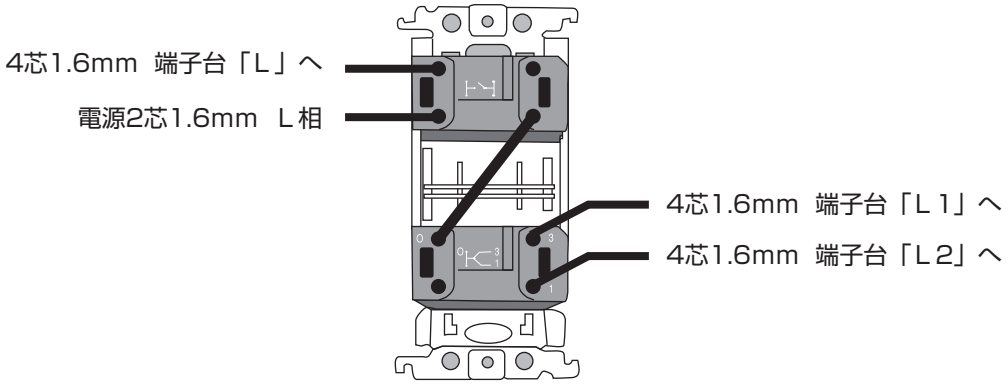


3）電源引込口の先端のシリコンを下図左のように切り、屋内配線を通せるようにします。

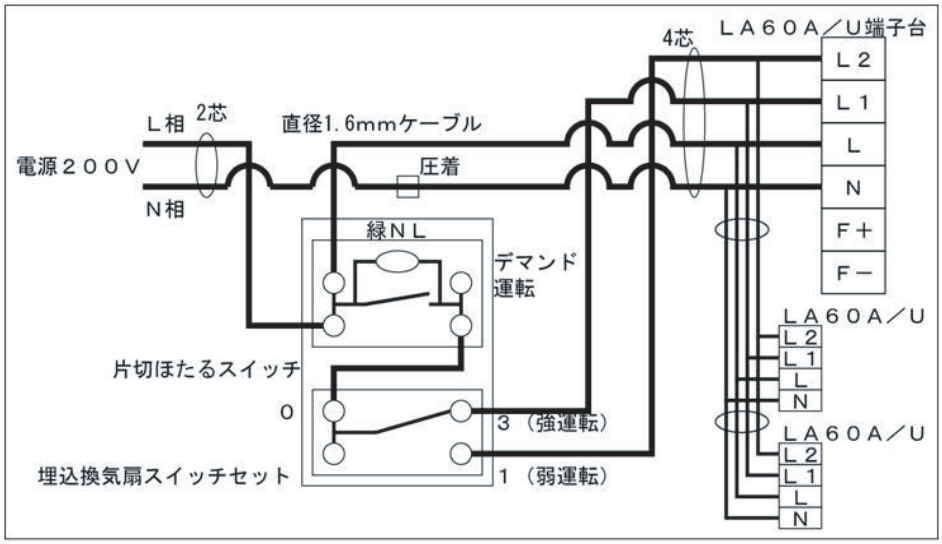


（３）配線接続

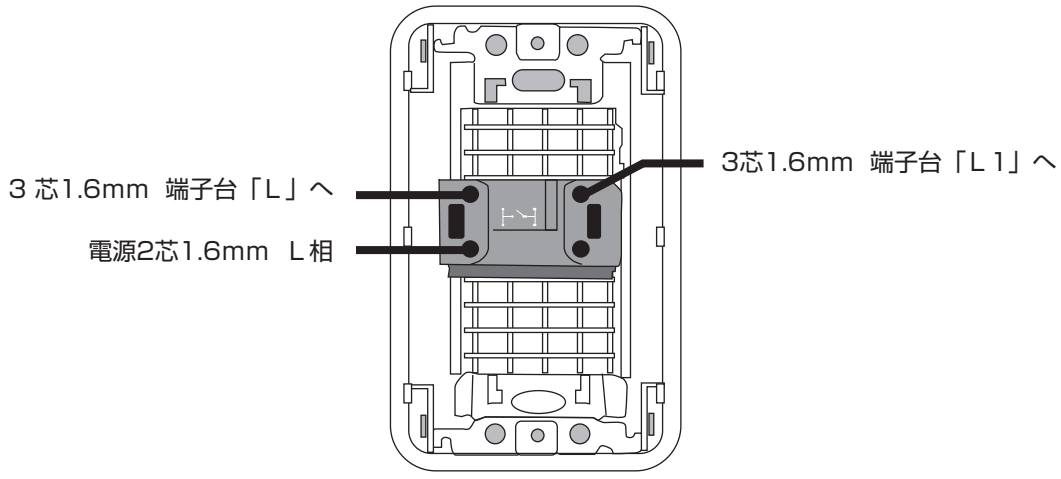
１）デマンド・強弱スイッチとの接続



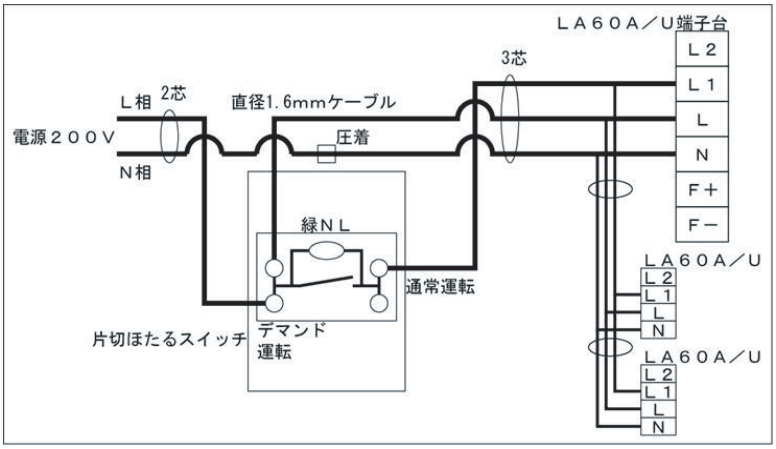
2芯1.6mmのうちN相は、4芯1.6mmのうち端子台「N」に接続する配線と圧着接続します。
4芯1.6mmのケーブルを本体端子台の所定の位置に接続します。



２）デマンド・通常スイッチとの接続



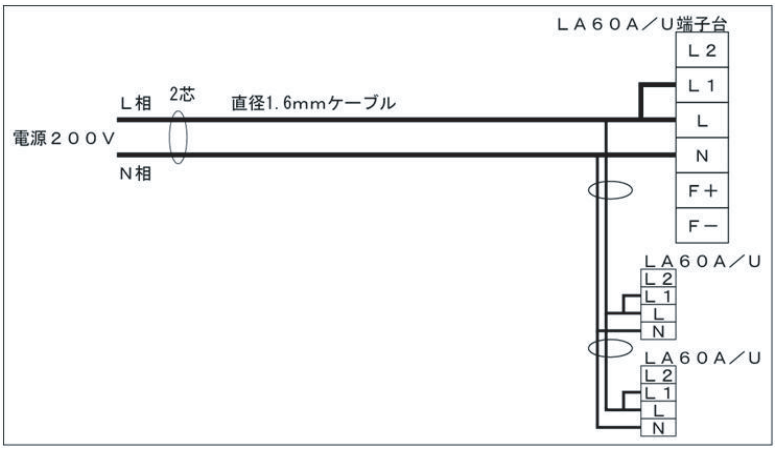
2芯1.6mmのうちN相は、3芯1.6mmのうち端子台「N」に接続する配線と圧着接続します。
3芯1.6mmのケーブルを本体端子台の所定の位置に接続します。



3）切替スイッチを使用しない場合の配線

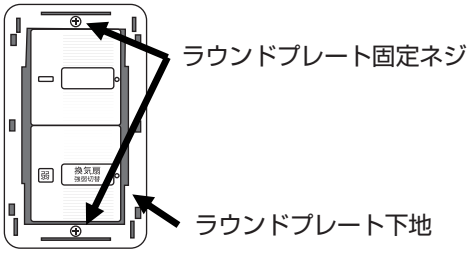
2芯1.6mmの電源ケーブルを端子台「L」と「N」に接続します。

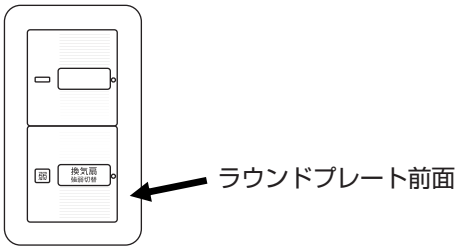
端子台「L」と端子台「L 1」間に1.6mm単線の渡り線を接続します。



4）スイッチの固定（デマンド・強弱スイッチ、デマンド・通常スイッチの場合）

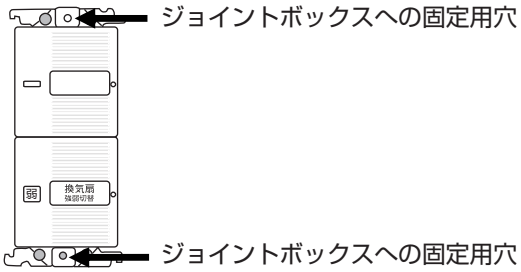
①「ラウンドプレート前面」を「ラウンドプレート下地」から外します。





②「ラウンドプレート固定ネジ」２本を外します。

③ スイッチをジョイントボックスに固定します。

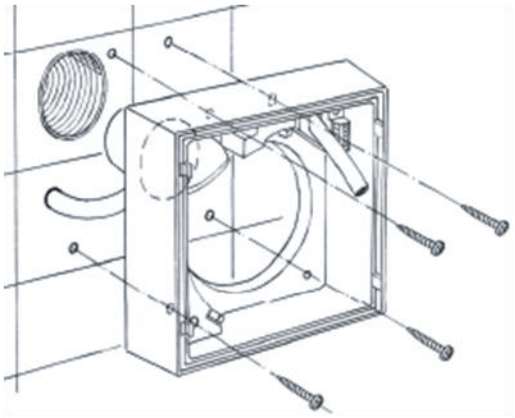


④「ラウンドプレート下地」に、「ラウンドプレート前面」を固定します。

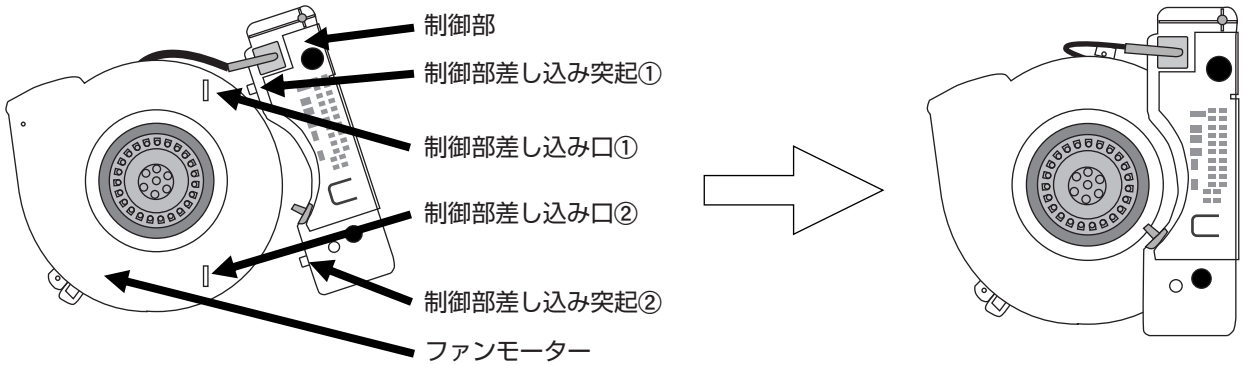
（4）機器の固定

1）排気ダクトを事前に設置したφ100のＳＵ管に差し込みます。

2）付属ネジ4本でケーシング／Ａを壁に固定します。

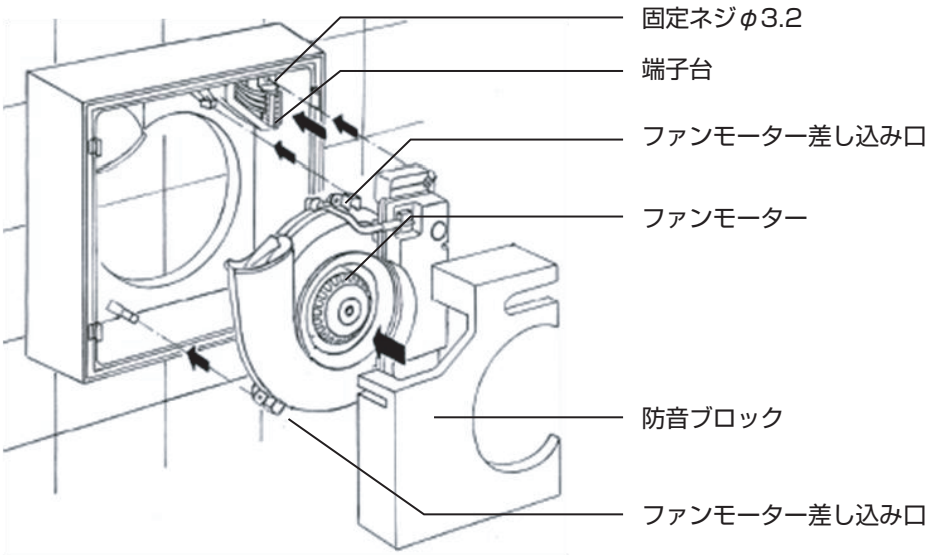


3）制御部差し込み突起2ヶ所を、ファンモーターの制御部差し込み口2ヶ所に差し込みます。



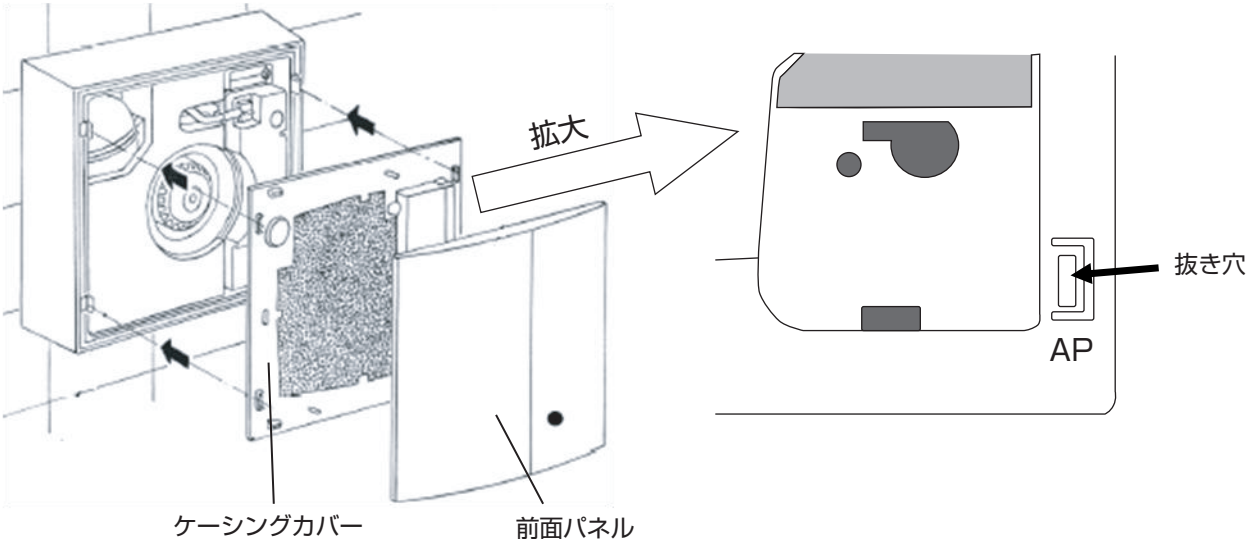
4）ケーシング／Ａのファンモーター支持突起2ヶ所に、ファンモーターの差し込み口2ヶ所を差し込み、
付属の固定ネジφ3.2 を締め付けてファンモーターを固定します。

5）ケーシング／Ａに防音ブロックを入れます。



6）ケーシングカバーのＡＰと記載がある4 つの抜き穴をカッター等で抜きます。

7）前面パネルをケーシングカバーに右から合わせて固定します。



8）外壁側に別途排気フードを取り付けます。

8−2. ＬＡ60Ｕ設置

（1）LA60U納入部品一覧

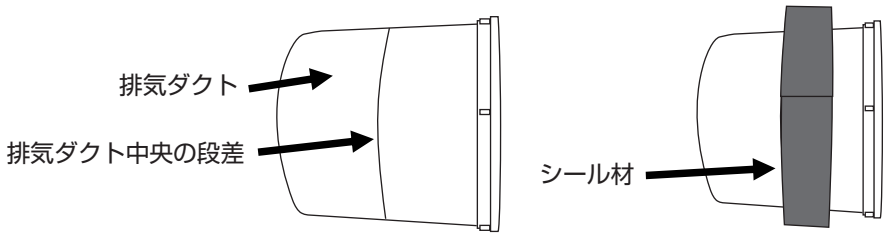
商　品　名	数　量	商　品　名	数　量
LA60U外装キット	1	ケーシング／U	1
		排気ダクト	1
		防音ブロック	1
		φ5ワッシャー	2
		M4.8×19ネジ	2
		Ｍ5ナット	2
		φ4.8×19 ネジ	2
		LA60U支持金物	1
		LA60U固定金物	1
LA60ファンモーター	1	ファンモーター	1
		前面パネル	1
		φ4.3×40ネジ	3
		フィルター	1
		ケーシングカバー	1
		シール材（5×15×1200mm）	1
		取扱取付説明書	1

オプション部品

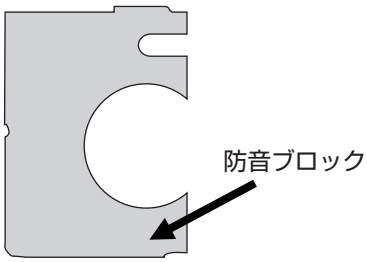
商　品　名	数　量	備　　考
デマンド・強弱スイッチ	1	デマンド運転、強運転、弱運転を切り替えるスイッチ。
デマンド・通常スイッチ	1	デマンド運転、通常運転を切り替えるスイッチ。

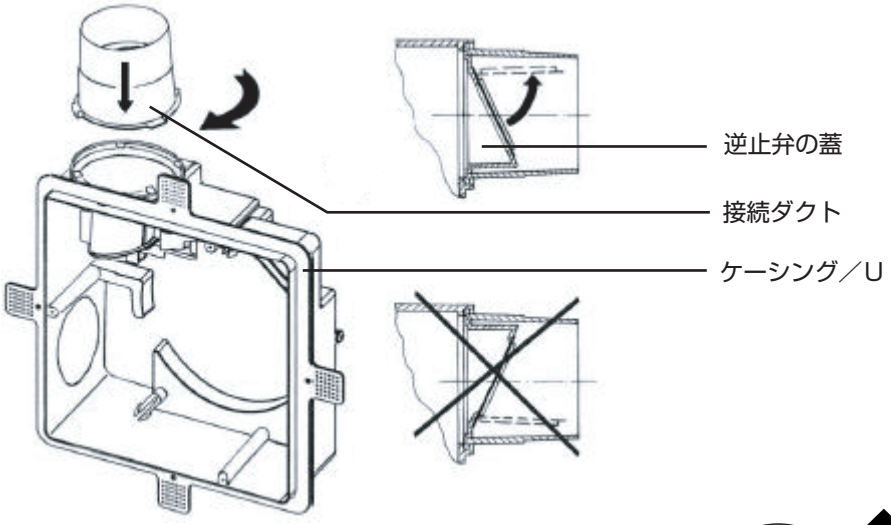
（2）取付前準備

1）排気ダクトの中央の段差に付属のシール材を巻き付けます。

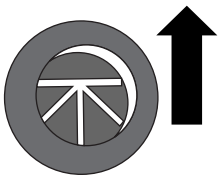


2）ケーシング／U内に入っている防音ブロックを取り除きます。
排気ダクトをケーシング／Uの壁面側に接続します。

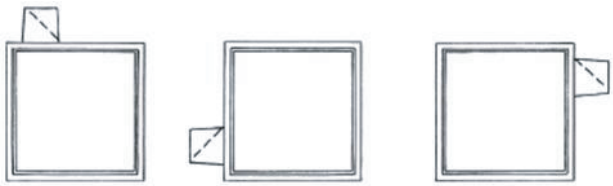




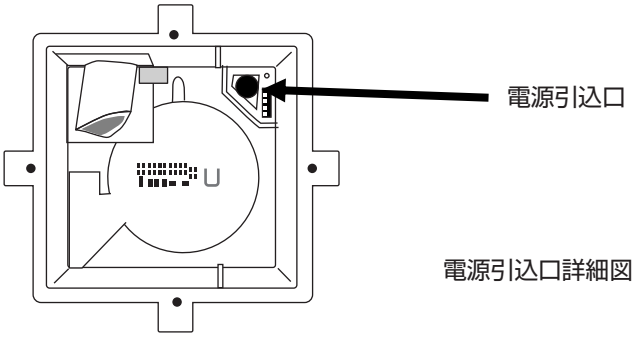
排気ダクトは、右図のように矢印の方向が上になり、逆止弁の蓋が必ず閉じるように接続します。

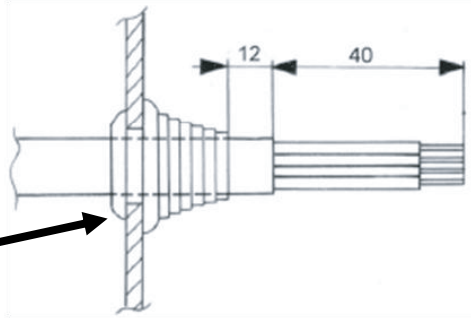


ケーシング／Uは、排気ダクトを右図の方向に向けて設置することができます。



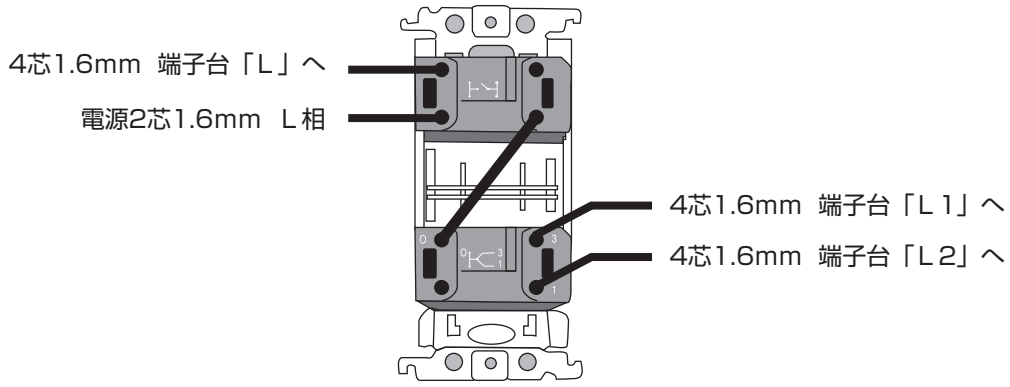
3）電源引込口の先端のシリコンを電線が通るように切り、屋内配線を通せるようにします。



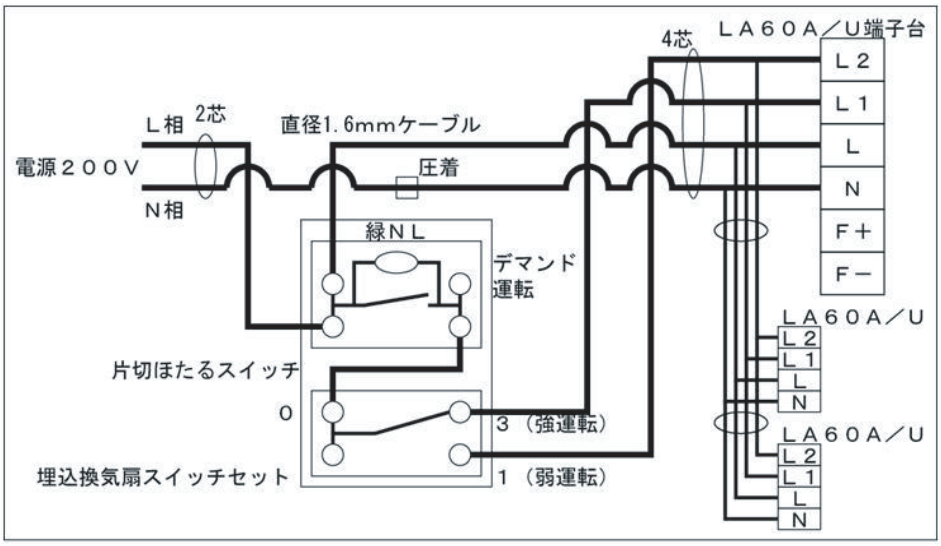


（3）配線接続

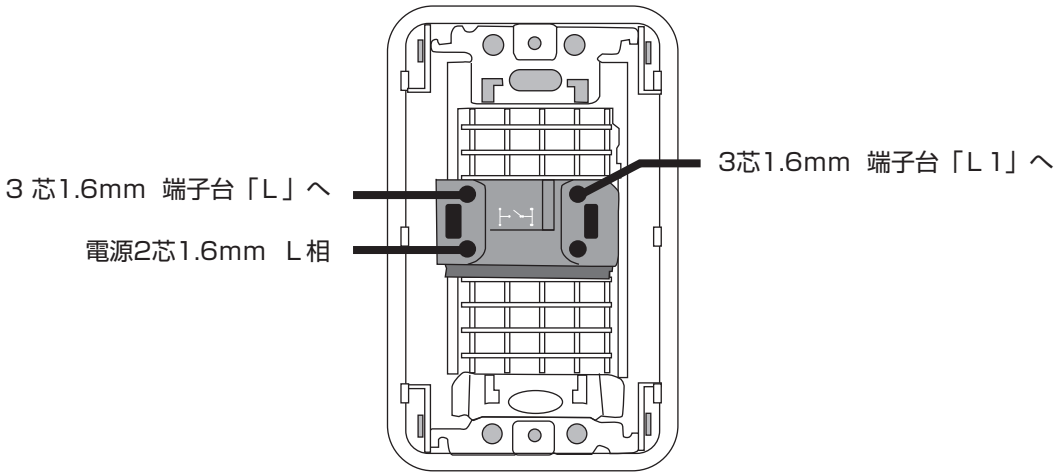
1）デマンド・強弱スイッチとの接続



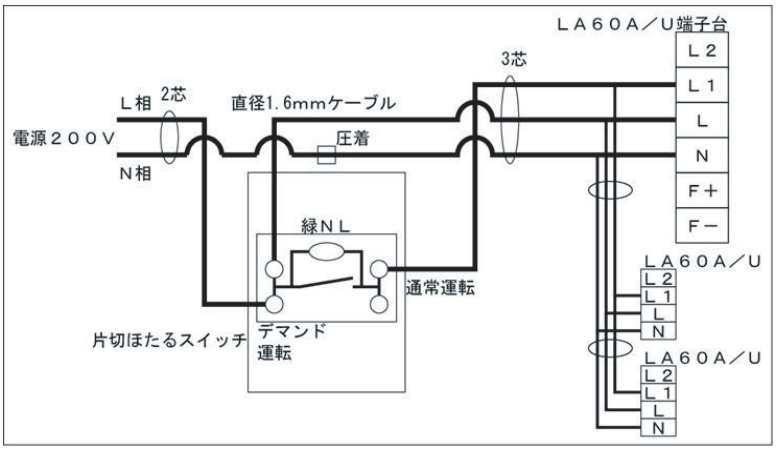
2芯1.6mmのうちN相は、4芯1.6mmのうち端子台「N」に接続する配線と圧着接続します。
4芯1.6mmのケーブルを本体端子台の所定の位置に接続します。



2）デマンド・通常スイッチとの接続

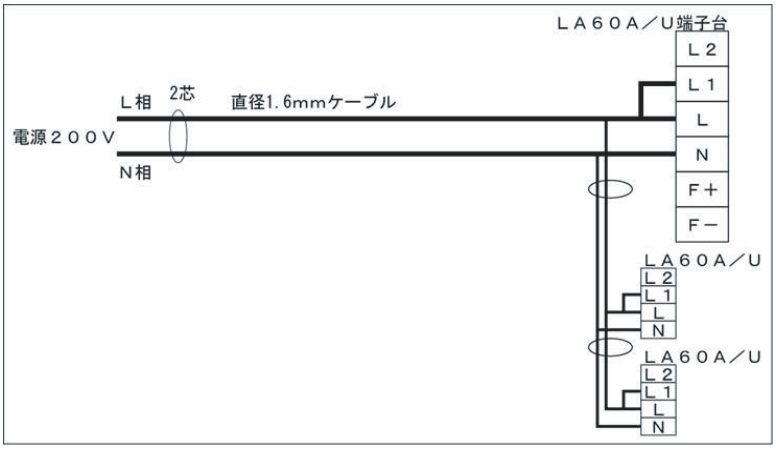


2芯1.6mmのうちN相は、3芯1.6mmのうち端子台「N」に接続する配線と圧着接続します。
3芯1.6mmのケーブルを本体端子台の所定の位置に接続します。



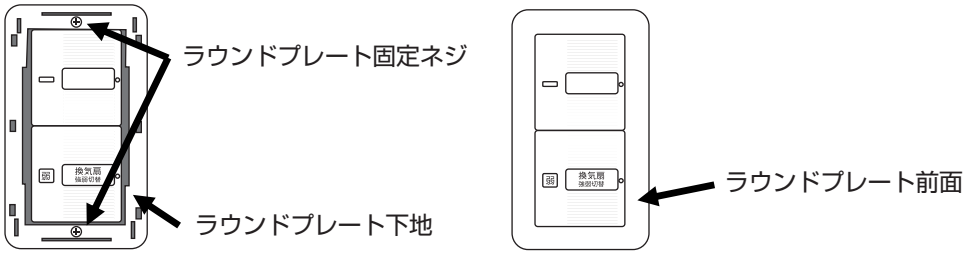
3）スイッチを使用しない場合の配線

2芯1.6mmの電源ケーブルを端子台「L」と「N」に接続します。
端子台「L」と端子台「L 1」間に1.6mm単線の渡り線を接続します。



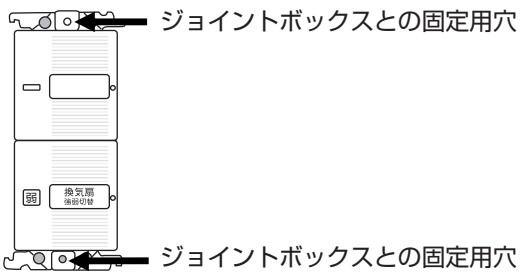
4）スイッチの固定（デマンド・強弱スイッチ、デマンド・通常スイッチの場合）

①「ラウンドプレート前面」を「ラウンドプレート下地」から外します。



②「ラウンドプレート固定ネジ」2本を外します。

③ スイッチをジョイントボックスに固定します。

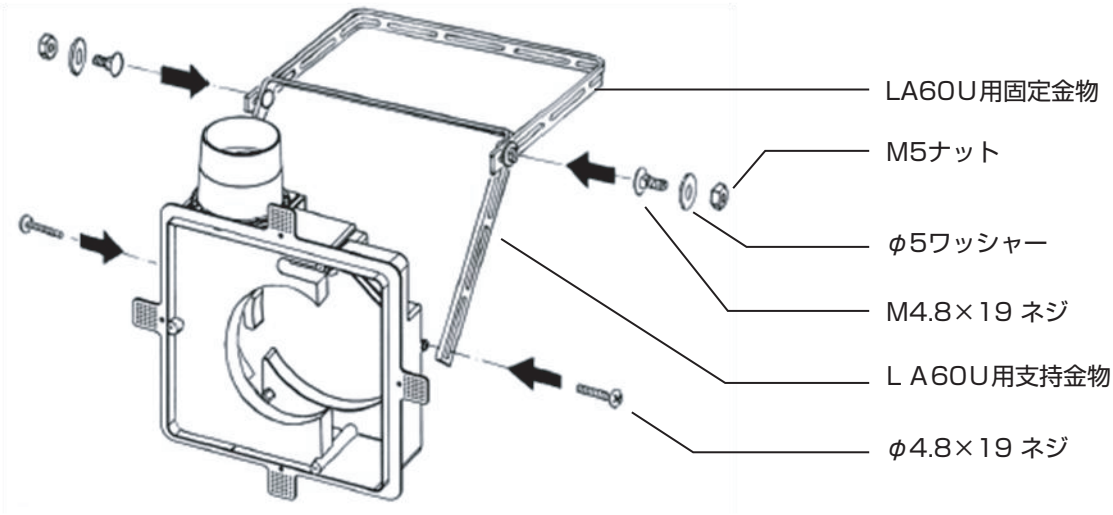


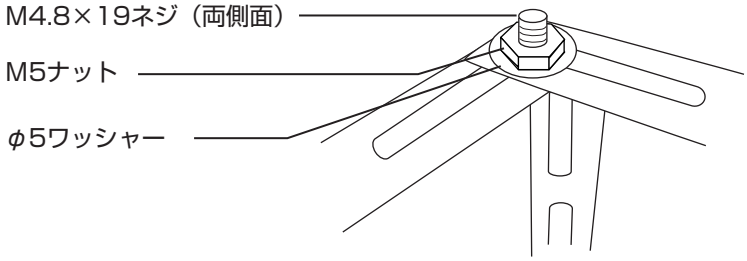
④「ラウンドプレート下地」に、「ラウンドプレート前面」を固定します。

(4) 機器の固定

1）φ4.8×19ネジ2本で埋め込みフレーム側面にある、支持金物固定用の穴にLA60U用支持金物を付けます。
支持金物の何処でネジを固定するかは、固定金物を固定する柱又は、壁位置によって変更してください。

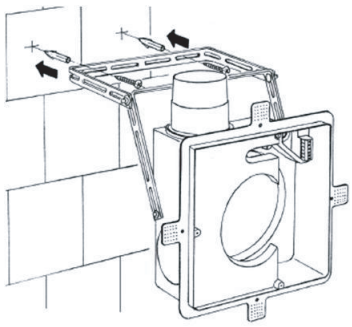
2）M4.8×19ネジ2本でLA60U用支持金物と、LA60U用固定金物を固定します。





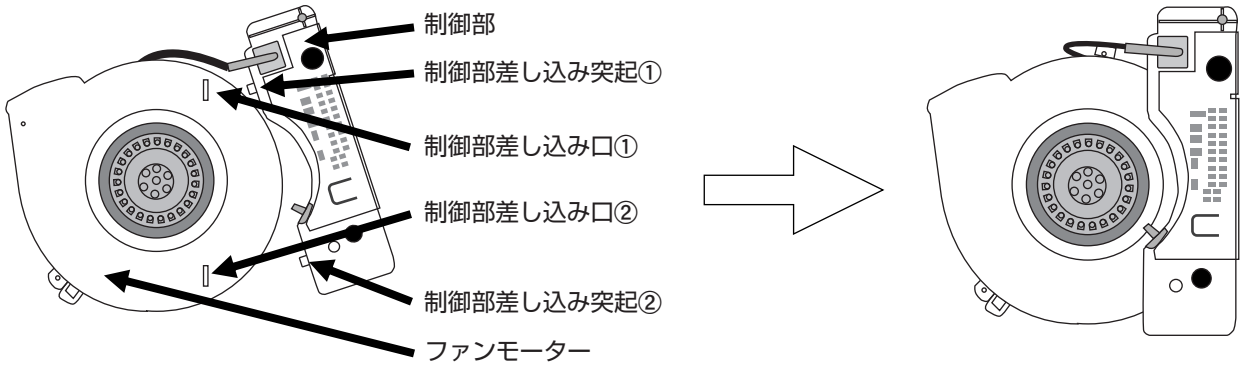
①本体中心側からM4.8×19ネジを差し込みます。
②φ5ワッシャーを挟んで、M5ナットで固定します。
③L A60U固定金物とL A60U用支持金物は、下地に固定できる任意の角度で固定します。

3）天井面又は、壁面のボードを張る前にL A60U用固定金物を柱や壁に固定します。
必ず機器の質量に耐えることができるφ6のネジ2本以上で固定します。
排気ダクトをφ100のSU管に差し込みます。

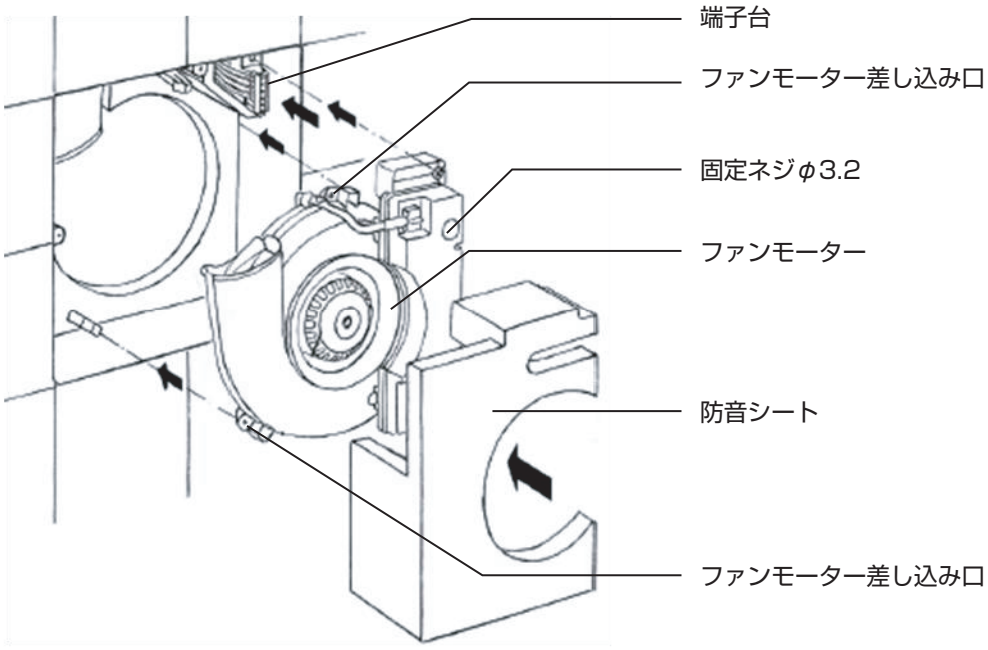


⚠注意　固定金物と支持金物の長さが下地までの距離に足りない場合は、吊りボルト等を使用してください。

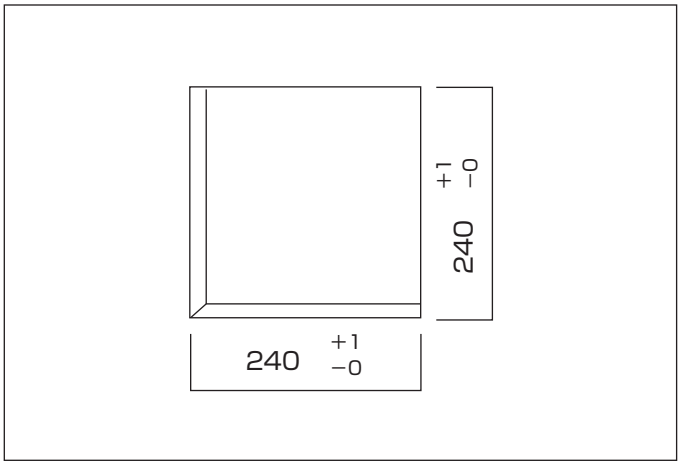
4）制御部差し込み突起2ヶ所を、ファンモーターの制御部差し込み口2ヶ所に差し込みます。



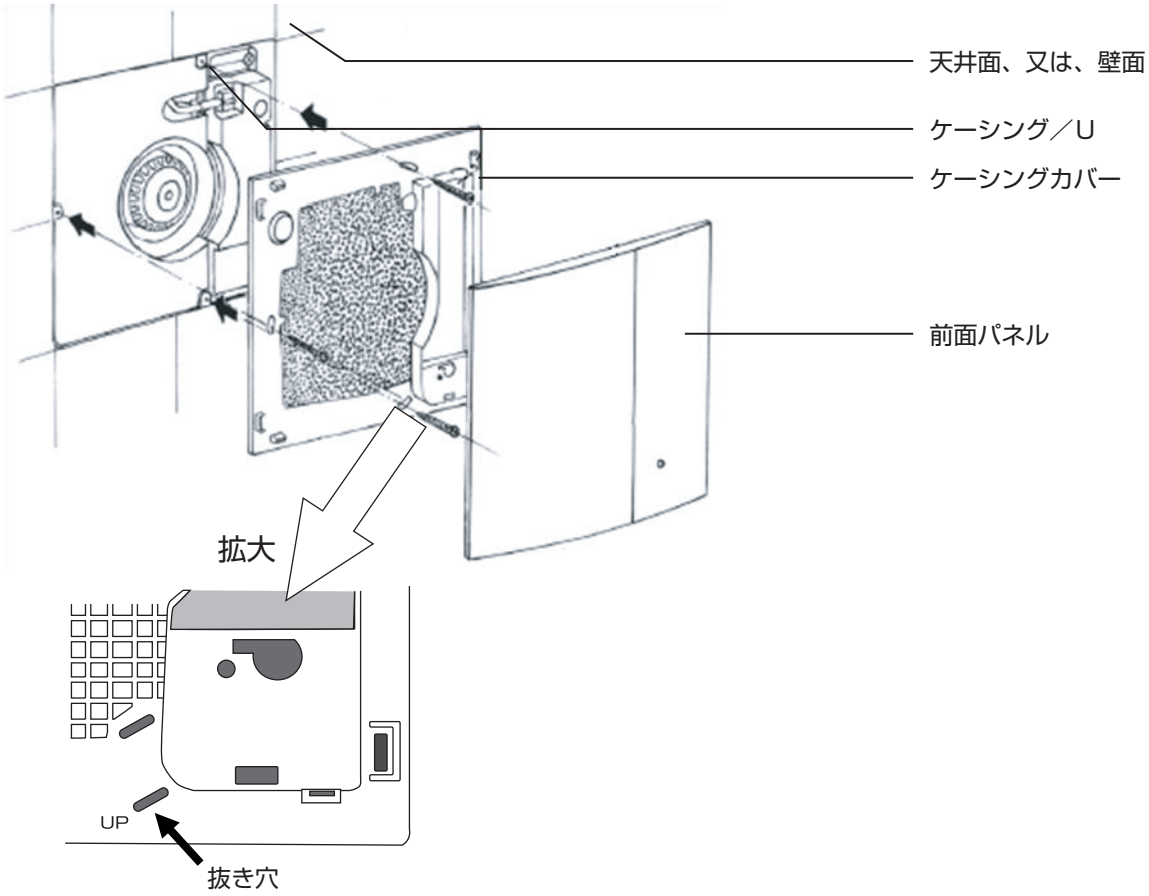
5）埋め込みフレームのファンモーター支持突起2ヶ所に、ファンモーターの差込み口2ヶ所を差し込み、固定ネジφ3.2を締め付けてファンモーターを固定します。埋め込みフレームに気密フレームを入れます。



6）天井面、又は壁面のプラタスターボードが貼られた後に、ＬＡ60Ｕの設置位置に240mm角の角穴を開けます。誤差は　＋１mm　－０mmとしてください。



7）ケーシングカバーのＵＰと記載がある3つの抜き穴をカッター等で抜きます。



8）ケーシングカバーの抜き穴をケーシング／Uの固定位置に合わせ、φ4.3×40ネジ3本で固定します。ネジは、天井面、又は壁面に密着するまで締めます。

9）前面パネルをケーシングカバーに合わせて固定します。

10）外壁側に別途排気フードを取り付けます。

9 試運転

必ず室温が15℃以上の環境で試運転してください。

1）LA60A／Uの専用ブレーカを「入」にします。

2）LA60A／Uに200Vが通電されていることを確認します。

3）スイッチを使用している場合は、下記を確認します。

①デマンド・強弱スイッチの場合

デマンド運転スイッチを押してデマンド運転をＯＦＦにし、強弱切替スイッチを押して、風量の強弱が切り替わることを確認します。

②デマンド・通常スイッチの場合

スイッチを押すことでデマンド運転と、通常運転とに切り替わることを確認します。

4）LA60A／Uの専用ブレーカを本運転までの間「切」にします。

保 証 書

本書は、下記〈無料修理規定〉に基づいて無料修理を行うことをお約束するものです。お取付日から１年以内に故障が発生した場合は本書をご提示の上、お客様センターに修理をご依頼ください。

お客様	フリガナ	
	お名前　　様	
販売店名	社名　　印 〒 住所	取扱者 印
	電話（　　）　　－	
お取り付け日	年　　月　　日	

品　番	ＬＡ60Ａ ＬＡ60Ｕ	
保証期間	製品	お取り付け日から1ヶ年

★お客様へ

この保証書をお受け取りになるときは、お取付年月日、お取付店名、扱者印が記入してあることを確認してください。保証書は再発行いたしませんので大切に保管してください。

この保証書は、本書に明示した期間、条件のもとにおいて無料修理をお約束するものです。従って、この保証書によってお客様の法律上の権利を制限するものではありません。

（無料修理規定）

1．取扱説明書、本体貼付ラベル等の注意書に従った正常な使用状態で故障した場合には、表記期間無料修理致します。

2．保証期間内に故障して無料修理を受ける場合には、お客様センターにご依頼の上、修理をお受けになる時に本書をご提示ください。

3．ご転居等、取り付け場所を移動する場合は、予め取り付け店にご相談ください。

4．保証期間内でも次の場合は有料修理となります。

（A）使用上の不注意、過失による不具合及び不当な修理や改造による故障や損傷の場合。

（B）お取り付け後の移設及び取付説明書に基づいた取り付けがなされていなかったことに起因する故障、及び損傷の場合。

（C）火災・地震・水害・落雷・その他の天災地変、公害やガス害（硫化水素ガス）・塩害・異常電圧による故障及び損傷の場合。

（D）指定外の電源（電圧・周波数）で使用した場合の故障や損傷。

（E）一般の建物以外（例えば車輌・船舶・粉塵やガスの浮遊する施設）等で使用された場合の故障や損傷。

（F）砂やごみ及びほこり等による不具合、故障、損傷があった場合。

（G）本書の提示が無い場合、お客様名、お取付店名、お取付日の記入のない場合、あるいは字句を書き替えられた場合。

5．本書は日本国内においてのみ有効です。

6．本書は再発行いたしませんので大切に保管してください。

日本スティーベル株式会社

〒212-0013 神奈川県川崎市幸区堀川町66-2 興和川崎西口ビル８Ｆ　電話（０４４）５４０－３２００

STIEBEL ELTRON 日本スティーベル株式会社

日本スティーベルお客さまセンター
フリーダイヤル
0120-146-497（固定電話のみ）
●携帯・ＰＨＳの場合 …… ☎022-727-5238

〒212-0013 神奈川県川崎市幸区堀川町66-2 興和川崎西口ビル８Ｆ
ホームページ　http://www.nihonstiebel.co.jp

■製造者
スティーベルエルトロン

本書は環境保護のためリサイクルペーパーを利用しております。

商品コード
64998011

T5120601
20130314C